

# Isa

## Chapter 25

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

כִּי	שְׁמֶךָ	אוֹדֶה	אֶרְוַמְךָ	אֵלֶיךָ	אֱלֹהֵי	יְהוָה	1
karena	nama-Mu	aku-memuji	aku-meninggikan-Mu	Engkau	Allahku	TUHAN	
	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H3034</a>			<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	
אֱמֵן:	אֱמוּנָה	מִרְחוֹק	עֲצוֹת	פְּלֵא	עֲשִׂיתָ		
kebenaran	kesetiaan	dari-dahulu	rencana-rencana	keajaiban	Engkau-melakukan		
<a href="#">H0544</a>	<a href="#">H0530</a>	<a href="#">H7350</a>	<a href="#">H6098</a>	<a href="#">H6382</a>			

Ya TUHAN, Engkaulah Allahku; aku mau meninggikan Engkau, mau menyanyikan syukur bagi nama-Mu; sebab dengan kesetiaan yang teguh Engkau telah melaksanakan rancangan-Mu yang ajaib yang telah ada sejak dahulu.

בְּצוּרָה	קִרְיָה	לְיָד	מֵעִיר	שָׂמַתָּ	כִּי	2
yang-berbenteng	negeri	menjadi-timbunan	dari-kota	Engkau-menjadikan	Karena	
<a href="#">H1219</a>	<a href="#">H7151</a>	<a href="#">H1530</a>				

יִבְנֶה:	לֹא	לְעוֹלָם	מֵעִיר	זָרִים	אֶרְמוֹן	לְמַפְלָה	
akan-dibangun	tidak	untuk-selamanya	dari-kota	orang-orang-asing	puri	menjadi-reruntuhan	
<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5769</a>			<a href="#">H0759</a>		

Sebab Engkau telah membuat kota itu menjadi timbunan batu, dan kota yang berkubu itu menjadi reruntuhan; puri orang luar tidak lagi menjadi kota, dan tidak dibangun lagi untuk selama-lamanya.

גּוֹיִם	קִרְיָת	עָז	עַם-	יִכְבְּרוּךְ	כִּן	עַל-	3
bangsa-bangsa	kota	yang-kuat	bangsa-	akan-memuliakan-Mu	karena-itu	Oleh-	
	<a href="#">H7151</a>	<a href="#">H5794</a>		<a href="#">H3513</a>			

יִרְאוּךָ:	עֲרִיצִים
akan-takut-kepada-Mu	yang-kejam
<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H6184</a>

Oleh karena itu suatu bangsa yang kuat akan memuliakan Engkau; kota bangsa-bangsa yang gagah akan takut kepada-Mu.

לְאֶבְיוֹן	מְעוֹז	לְדָל	מְעוֹז	הָיִיתָ	כִּי-	4
bagi-orang-miskin	perlindungan	bagi-orang-lemah	perlindungan	Engkau-menjadi	Karena-	
<a href="#">H0034</a>	<a href="#">H4581</a>	<a href="#">H1800</a>	<a href="#">H4581</a>	<a href="#">H1961</a>		

כִּי	מִחֶרֶב	צֶל	מִזֶּרֶם	מִחֹסֶה	לּוֹ	בְּצַר-
karena	dari-panas	naungan	dari-hujan-deras	tempat-naungan	baginya	dalam-kesesakan-
		<a href="#">H6738</a>	<a href="#">H2230</a>	<a href="#">H4268</a>		

קִיר:	כְּזֶרֶם	עֲרִיצִים	רוּחַ
tembok	seperti-hujan-deras	orang-orang-yang-kejam	nafas
<a href="#">H7023</a>	<a href="#">H2230</a>	<a href="#">H6184</a>	<a href="#">H7307</a>

Sebab Engkau menjadi tempat pengungsian bagi orang lemah, tempat pengungsian bagi orang miskin dalam kesesakannya, perlindungan terhadap angin ribut, naungan terhadap panas terik, sebab amarah orang-orang yang gagah sombong itu seperti angin ribut di musim dingin,

חָרֵב תִּכְנֶיעַ זָרִים שְׂאוֹן בְּצִיּוֹן כְּחָרֵב 5  
 panas Engkau-tundukkan orang-orang-asing keributan di-tempat-kering Seperti-panas  
[H3665](#) [H7588](#) [H6724](#)

פּ יַעֲנֶה: עָרִיצִים זְמִיר עָבַב בְּצֵל 6  
 91 Dia-rendahkan orang-orang-yang-kejam nyanyian awan di-bawah-naungan  
[H6184](#) [H2158](#) [H5645](#) [H6738](#)

seperti panas terik di tempat kering. Kegaduhan orang-orang luar Kaudiamkan; seperti panas terik ditiadakan oleh naungan awan, demikianlah nyanyian orang-orang yang gagah sombong ditiadakan.

יְהוָה בְּהָרַם הָעַמִּים לְכֹל-צְבָאוֹת יְהוָה וַעֲשֵׂה 6  
 ini di-gunung bangsa-bangsa bagi-semua- semesta-alam TUHAN Dan-akan-membuat  
[H2088](#) [H2022](#) [H3605](#) [H3068](#)

מִמְחָסִים שְׂמָנִים שְׂמָרִים מִשְׂתָּה שְׂמָנִים מִשְׂתָּה  
 penuh-sumsum makanan-berlemak anggur-tua perjamuan makanan-berlemak perjamuan  
[H8081](#) [H8105](#) [H4960](#) [H8081](#) [H4960](#)

מִזְקָקִים: שְׂמָרִים  
 yang-disaring anggur-tua  
[H2212](#) [H8105](#)

TUHAN semesta alam akan menyediakan di gunung Sion ini bagi segala bangsa-bangsa suatu perjamuan dengan masakan yang bergemuk, suatu perjamuan dengan anggur yang tua benar, masakan yang bergemuk dan bersumsum, anggur yang tua yang disaring endapannya.

עַל-הַקּוֹט הַקּוֹט וְהַקּוֹט פְּנִי-הַהַר בְּהָרַם וּבִלְעַל 7  
 atas- yang-menyelubungi selubung permukaan- ini di-gunung Dan-Dia-akan-menelan  
[H3874](#) [H3875](#) [H6440](#) [H2088](#) [H2022](#) [H1104](#)

הַגּוֹיִם: כָּל-עַל-הַנְּסוּכָה וְהַמְּסָכָה הָעַמִּים כָּל-  
 bangsa-bangsa semua- atas- yang-menutupi dan-penutup bangsa-bangsa semua-  
[H3605](#) [H5259](#) [H3605](#)

Dan di atas gunung ini TUHAN akan mengoyakkan kain perkabungan yang diselubungkan kepada segala suku bangsa dan tudung yang ditudungkan kepada segala bangsa-bangsa.

מֵעַל דְּמַעַת יְהוָה אֲדַנִּי וּמְחָה לְנֹצָחַת הַמָּוֶת בִּלְעַל 8  
 dari air-mata TUHAN Tuhan dan-menghapus untuk-selamanya maut Dia-menelan  
[H1832](#) [H3069](#) [H0136](#) [H5331](#) [H4194](#) [H1104](#)

כִּי הָאָרֶץ כָּל-מֵעַל יָסִיר עַמּוֹ וְחַרְפָּת פְּנִים כָּל-  
 karena bumi seluruh- dari Dia-akan-menjauhkan umat-Nya dan-aib wajah semua-  
[H0776](#) [H3605](#) [H5493](#) [H2781](#) [H6440](#) [H3605](#)

פּ יְדַבֵּר: יְהוָה  
 91 telah-berfirman TUHAN  
[H1696](#) [H3068](#)

Ia akan meniadakan maut untuk seterusnya; dan Tuhan ALLAH akan menghapuskan air mata dari pada segala muka; dan aib umat-Nya akan dijauhkan-Nya dari seluruh bumi, sebab TUHAN telah mengatakannya.

וְאָמַרְ	בַּיּוֹם	הַהוּא	הִנֵּה	אֱלֹהֵינוּ	זֶה	קִיְנִינוּ	לּוֹ
Dan-akan-dikatakan	pada-hari	itu	Lihatlah	Allah-kita	inilah	kami-menantikan	Dia
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H2088</a>		
וַיִּשְׁעֵנִי	זֶה	יְהוָה	לּוֹ	קִיְנִינוּ	לּוֹ	נָגִילָה	
dan-Dia-menyelamatkan-kami	Inilah	TUHAN	Dia	kami-menantikan	Dia	mari-kita-bersorak-sorak	
<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3068</a>				<a href="#">H1523</a>	
וְנִשְׂמַחָהּ	בִּישׁוּעָתוֹ:						
dan-bersukacita	dalam-keselamatan-Nya						
<a href="#">H8055</a>	<a href="#">H3444</a>						

Pada waktu itu orang akan berkata: "Sesungguhnya, inilah Allah kita, yang kita nanti-nantikan, supaya kita diselamatkan. Inilah TUHAN yang kita nanti-nantikan; marilah kita bersorak-sorak dan bersukacita oleh karena keselamatan yang diadakan-Nya!"

כִּי-	תִנְחַתְּ	יָדֶ-	יְהוָה	בְּהַר	הַזֶּה	וְנָדַשׁ	מוֹאָב
Karena-	akan-berhenti	tangan-	TUHAN	di-gunung	ini	dan-akan-diiinjak-injak	Moab
	<a href="#">H5117</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H1758</a>	<a href="#">H4124</a>
תַּחְתֵּי	כַּהֲדֹשׁ	מִתְבֵּן	יְהוָה	בְּמִין	מִדְּמִנָּה:		
di-tempatnya	seperti-diiinjak-injaknya	jerami		di-dalam	kotoran		
<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H1758</a>	<a href="#">H4963</a>		<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H1119</a>	<a href="#">H4087</a>	

Sebab tangan TUHAN akan melindungi gunung ini, tetapi Moab akan diinjak-injak di tempatnya sendiri, sebagai jerami diinjak-injak dalam lobang kotoran.

וּפְרַשׁ	יָדָיו	בְּקֶרְבּוֹ	כַּאֲשֶׁר	יִפְרַשׁ	הַשָּׂחָה
Dan-mengembangkan	tangannya	di-tengahnya	sebagaimana	mengembangkan	perenang
<a href="#">H6566</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7130</a>		<a href="#">H6566</a>	<a href="#">H7811</a>
לְשָׂחֹת	וְהִשְׁפִּילַ	נְאֻתוֹ	עִם	אֲרָבוֹת	יָדָיו:
untuk-berenang	dan-Dia-merendahkan	keangkuhannya	bersama	tipu-daya	tangannya
<a href="#">H7811</a>	<a href="#">H8213</a>	<a href="#">H1346</a>		<a href="#">H0698</a>	<a href="#">H3027</a>

Apabila Moab mengembangkan tangannya di dalamnya seperti cara perenang mengembangkannya untuk berenang, maka TUHAN akan mematahkan kecongkakkan mereka dengan segala daya upaya mereka.

וּמִבְצָר	מִשָּׁנִב	חֹמֹתֶיךָ	הִשָּׁח	הַשְּׁפִיל	הִגִּיעַ
Dan-benteng	kubu-yang-tinggi	tembok-tembokmu	Dia-tundukkan	Dia-rendahkan	Dia-capai
<a href="#">H4013</a>		<a href="#">H2346</a>	<a href="#">H7817</a>	<a href="#">H8213</a>	<a href="#">H5060</a>
לְאָרֶץ	עַד-	עָפָר:	ס		
ke-tanah	sampai-	debu	§		
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H6083</a>			

Maka kubu-kubu tembokmu yang tinggi akan ditumbang-Nya dan dirubuhkan-Nya, dan dicampakkan-Nya ke tanah dan debu.